

1 John 5:1-5 mws

V. 1

πιστεύων PAPtcpMSN fr. πιστευω
to consider something to be true and therefore worthy of one's trust, believe, believe (in)
something, be convinced of something, with that which one believes (in indicated
to believe to the extent of complete trust and reliance, to believe in, to have confidence in, to
have faith in, to trust, faith, trust

ὅτι
marker of explanatory clauses, that, cf. v. 10, 3:16
marker of discourse content, whether direct or indirect, that, the fact that

Χριστός
fulfiller of Israelite expectation of a deliverer, the Anointed One, the Messiah, the Christ
title for Jesus as the Messiah, Christ, Messiah

γεγέννηται PfPI3sg fr. γεννωω
γεννήσαντα AAPtcpMSA fr. γεννωω
γεγεννημένον PfPPtcpMSA fr. γεννωω
become the parent of, beget, by exercising the role of a parental figure
to cause to experience a radical change, with the implication of involvement of the total
personality, to cause to be born, to be born of

ἀγαπῶν PAPtcpMSN fr. ἀγαπαω
ἀγαπᾷ PAI3sg fr. ἀγαπαω
to have a warm regard for and interest in another, cherish, have affection for, love
to demonstrate or show one's love, to show one's love, to demonstrate one's love

V. 2

γινώσκομεν PAI1pl fr. γινωσκω
to arrive at a knowledge of someone or something, know, know about, make acquaintance of
to possess information about, to know, to know about, to have knowledge of, to be acquainted
with, acquaintance

ὅτι
see above

ἀγαπῶμεν PAI1pl fr. ἀγαπαω
see above

ὅταν

pertaining to an action that is conditional, possible, and, in many instances, repeated, at the time that, whenever, when, as often as, introducing an exegetical statement
an extent of time of the same length as another extent or unity of time, as long as, while

ἐντολὰς

a mandate or ordinance, command, of commands given by divine authorities, of divine commandments
that which is authoritatively commanded, commandment, order

ποιῶμεν

PAS1pl

fr. ποιῶ

to carry out an obligation of a moral or social nature, do, keep, carry out, practice, commit, do, keep the will or law obediently, cf. 2:17
to do or perform (highly generic for almost any type of activity) to do, to act, to carry out, to accomplish, to perform, doing, performance

V. 3

ἀγάπη

the quality of warm regard for and interest in another, esteem, affection, regard, love
to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to regard with affection, loving concern, love

ἵνα

marker of objective, that, ἵνα can also take the place of the explanatory infinitive after a demonstrative
marker of identificational and explanatory clauses, that, namely, that is, namely that

τηρῶμεν

PAS1pl

fr. τηρῶ

to persist in obedience, keep, observe, fulfill, pay attention to, especially of law and teaching
to continue to obey orders or commandments, to obey, to keep commandments, obedience

βαρεῖαι

pertaining to being a source of difficulty or trouble because of demands made, 'not difficult to carry out'
pertaining to that which is difficult in view of its being burdensome, burdensome, troublous, 'and his commandments are not burdensome' or 'it is not difficult to do what he has commanded'

V. 4

γεγεννημένον

PfPPtcpNSN

fr. γεννᾶω

see above

νικᾶ PAI3sg fr. νικᾶω

νικῆσασα AAPtcpFSN fr. νικᾶω

to overcome someone, vanquish, overcome, cf. 2:13, 4:4

to win a victory over, to be victorious over, to be a victor, to conquer, ‘every child of God is victorious over the world’, ‘this is how we win the victory over the world: with our faith’

κόσμον

the system of human existence in its many aspects, the world, the world, and everything that belongs to it, appears as that which is hostile to God, i.e. lost in sin, wholly at odds with anything divine, ruined and depraved

the system of practices and standards associated with secular society (that is, without reference to any demands or requirements of God), world system, world’s standards, world

‘the world must be understood in terms of the value system of the world

νίκη

victory, then as abstract for concrete, the means for winning a victory

victory, ‘this is how we win the victory over the world: with our faith

πίστις

state of believing on the basis of the reliability of the one trusted, trust, confidence, faith, firm commitment, as true piety, genuine devotion, which means being a Christian

V.5

νικῶν PAPtcpMSN fr. νικᾶω

see above

πιστεύων PAPtcpMSN fr. πιστεύω

see above

υἱός

a person related or closely associated as if by ties of sonship, son, a designation of the Messiah and a self-designation of Jesus, the Son of God

one who has the essential characteristics and nature of God, Son of God